

EXPERIENCE

Freelance Translator 08/2021 – Present

DIGITIMES Asia • Taipei, Taiwan

- Translate news from Mandarin Chinese to American English for DIGITIMES Asia's English website. Topics: supply chain, semiconductors, electric vehicles, consumer electronics, etc.

Contract Technical Writer 02/2019 – Present

KKBOX • Taipei, Taiwan

- Translate text from Mandarin Chinese to American English for use across various KKBOX platforms (e.g., corporate website, mobile app, desktop UI, etc.)
- Edit and proofread English text on various KKBOX platforms (e.g., corporate website, mobile app, desktop UI, etc.) to make English more user friendly, as well as check grammar, word flow, clarity and consistency

Freelance Reporter and Translator 03/2016 – 12/2020

Messe Frankfurt New Era Business Media • Taipei, Taiwan

- Wrote feature articles (1,500-5,000 words) for B2B magazines and website covering topics such as smart home, smart factory, safe city, video surveillance, access control, etc.
- Translated feature articles (1,500-3,000 characters) from Mandarin to English for publication in English magazines

Senior Editor 06/2014 – 03/2016

Messe Frankfurt New Era Business Media • Taipei, Taiwan

- Wrote feature articles (1,500-5,000 words) for two monthly B2B magazines, *a&s Asia* and *a&s International*, and in-house website *asmag.com*
- Conducted interviews with executives from multinational security and tech companies
- Conducted online research for news, products and companies to use in articles
- Edited all editorial content for in-house magazines for grammar, consistency and word flow
- Improved overall consistency of writing style across publications by enforcing style guides and implementing new guidelines

Reporter 04/2013 – 06/2014

Messe Frankfurt New Era Business Media • Taipei, Taiwan

Translator and Report Writer 09/2010 – 04/2013

Pinkerton Consulting & Investigations • Taipei, Taiwan

EDUCATION

National Taiwan Normal University • Taipei, Taiwan 09/2009 – 06/2010

Mandarin Training Center

University of California, Santa Barbara • Santa Barbara, CA, USA 09/2004 – 06/2008

Bachelor of Arts in Chinese Language, Bachelor of Arts in History

Education Abroad Program at National Taiwan University for academic year 2006 - 2007

SKILLS

Native English speaker (accent: North American, California); proficient in Mandarin Chinese (speaking and reading); familiar with AP style